

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет романо-германской филологии



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

 Хагуров Т.А.

подпись

« 30 » мая 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ФТД.02 Технологии создания лингвистических онлайн ресурсов

Направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Направленность (профиль) Связь, информационные и коммуникационные технологии в сфере управления информационными ресурсами

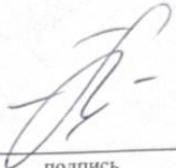
Форма обучения очная

Квалификация бакалавр

Краснодар 2025

Рабочая программа дисциплины Технологии создания лингвистических онлайн ресурсов составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Программу составил(и):
доцент, кан. пед. наук Бодоньи М.А.



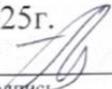
подпись

преподаватель Труфанова А.А.



подпись

Рабочая программа дисциплины Технологии создания лингвистических онлайн ресурсов утверждена на заседании кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий протокол № 11 «21» мая 2025г.
Заведующий кафедрой (разработчик) Бодоньи М.А.



подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии протокол № 6 «26» мая 2025г.
Председатель УМК факультета Бодоньи М.А.



подпись

Рецензенты:

Кулинцева Н.А., кандидат филологических наук, доцент кафедры западноевропейских языков и культур ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»

Зиньковская А.В., доктор филологических наук, заведующий кафедрой английской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

1 Цели и задачи изучения дисциплины (модуля)

1.1 Цель освоения дисциплины

Цель курса направлена на формирование способности использовать технологии создания лингвистических онлайн ресурсов для прикладных целей.

1.2 Задачи дисциплины

- формировать умения анализировать лингвистические интернет материалы для их использования в прикладных целях,
- ознакомить студентов с технологиями создания лингвистических онлайн ресурсов.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Технологии создания лингвистических онлайн ресурсов» относится к ФТД. Факультативы учебного плана. В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается на 4 курсе по очной форме обучения. Вид промежуточной аттестации: зачет.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ПК-2 Владеет принципами создания электронных языковых ресурсов	
ПК-2.1 Применяет принципы создания электронных языковых ресурсов	Знать: принципы, стандарты и методы структурирования языковых методов Уметь: анализировать требования и применять методы обработки Владеть: навыками использования инструментов
ПК-2.2. Способен создавать электронные языковые ресурсы	Знать: технологии создания лингвистических онлайн ресурсов Уметь: создавать электронные языковые ресурсы Владеть: способностью создавать электронные языковые ресурсы

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице

Виды работ	Всего часов	Форма обучения
		очная
		7 семестр (часы)

Контактная работа, в том числе:		12,2	12,2
Аудиторные занятия (всего):			
занятия лекционного типа			
лабораторные занятия		12	12
практические занятия			
Иная контактная работа:			
Контроль самостоятельной работы (КСР)			
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2
Самостоятельная работа, в том числе:		59,8	59,8
Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий)		49,8	49,8
Подготовка к текущему контролю		10	10
Контроль:			
Подготовка к экзамену		-	-
Общая трудоемкость	час.	72	72
	в том числе контактная работа	12,2	12,2
	зач. ед	2	2

2.2 Содержание дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 7 семестре (4 курсе) (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СРС
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Понятие лингвистического онлайн ресурса. Типология лингвистических онлайн ресурсов.	26			6	20
2.	Этапы создания лингвистических онлайн ресурсов.	45,8			6	39,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	71,8			12	59,8
	Контроль самостоятельной работы (КСР)					
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к текущему контролю					
	Общая трудоемкость по дисциплине	72				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

Не предусмотрено.

2.3.2 Занятия семинарского типа (практические / семинарские занятия/ лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Тематика занятий/работ	Форма текущего контроля
1.	Понятие лингвистического онлайн ресурса. Типология лингвистических онлайн ресурсов.	Понятие лингвистического онлайн ресурса. Типология лингвистических онлайн ресурсов.	-
2.	Этапы создания лингвистических онлайн ресурсов.	Этапы создания лингвистических онлайн ресурсов.	Реферат

2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Не предусмотрены

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	Самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка материала учебников и учебных пособий)	Методические указания по организации самостоятельной работы, утвержденные кафедрой прикладной лингвистики и новых информационных технологий

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии, применяемые при освоении дисциплины (модуля)

Основой образовательных технологий, используемых в данной дисциплине, является системный подход, который отличается личностной ориентированностью, диагностичностью, интенсивностью, моделированием профессиональных ситуаций, проектированием дидактических функций в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульностью диалогичностью, креативностью.

В преподавании курса используются современные образовательные технологии:

- информационно-коммуникативные технологии;
- исследовательские методы в обучении;
- проблемное обучение.

Помимо выполнения практических заданий, используются следующие активные формы работы:

1. Проведение устного опроса, в процессе которого проверяется способность обучаемых к поиску истины на основе полученных знаний и сформировавшихся убеждений, вырабатываются навыки ведения дискуссии по сложным проблемам.

2. Проведение круглого стола, на котором в процессе коллективной работы вместе с руководителем семинара студенты обмениваются информацией, усваивают новые знания, учатся спорить, убеждать, анализировать. Так достигается активное включение обучаемых в коллективный поиск истины, повышающий интенсивность и эффективность учебного процесса. Дискуссия требует от студентов напряженной самостоятельной работы, рождает

у каждого из них потребность высказать собственную точку зрения, свое мнение по обсуждаемому вопросу.

3. Разработка реферата, в процессе которого в результате коллективной работы студенты выдвигают гипотезу, обсуждают ее, доказывают или опровергают, систематизируют результаты исследования.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «*Технологии создания лингвистических онлайн ресурсов*».

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения текущего контроля в форме *проекта* и промежуточной аттестации в форме вопросов к зачету.

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора (в соответствии с п. 1.4)	Результаты обучения (в соответствии с п. 1.4)	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ПК-2.1 Применяет принципы создания электронных языковых ресурсов	Знать: принципы, стандарты и методы структурирования языковых методов	<i>Реферат</i>	<i>Вопросы на зачете</i>
2	ПК-2.1 Применяет принципы создания электронных языковых ресурсов	Уметь: анализировать требования и применять методы обработки	<i>Реферат</i>	<i>Вопросы на зачете</i>
3	ПК-2.1 Применяет принципы создания электронных языковых ресурсов	Владеть: навыками использования инструментов	<i>Реферат</i>	<i>Вопросы на зачете</i>
3	ПК-2.2. Способен создавать электронные языковые ресурсы	Знать: технологии создания лингвистических онлайн ресурсов	<i>Реферат</i>	<i>Вопросы на зачете</i>
4	ПК-2.2. Способен создавать электронные языковые ресурсы	Уметь: создавать электронные языковые ресурсы	<i>Реферат</i>	<i>Вопросы на зачете</i>
6	ПК-2.2. Способен создавать электронные языковые ресурсы	Владеть: способностью создавать электронные языковые ресурсы	<i>Реферат</i>	<i>Вопросы на зачете</i>

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерный перечень вопросов для реферата

Понятие лингвистического онлайн ресурса.

Типология лингвистических онлайн ресурсов.

Этапы создания лингвистических онлайн ресурсов.

Технологии создания лингвистических онлайн ресурсов

Критерии оценки:

- оценка «**отлично**» выставляется студенту, если тема реферата раскрыта полностью, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы;
- оценка «**хорошо**» выставляется студенту, если имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, не выражены различные точки зрения на рассматриваемую проблему;
- оценка «**удовлетворительно**» выставляется студенту, если тема реферата освещена лишь частично, допущены фактические ошибки в содержании реферата;
- оценка «**неудовлетворительно**» выставляется студенту, если тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы, реферат не представлен.

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (зачет)

Понятие лингвистического онлайн ресурса. Типология лингвистических онлайн ресурсов. Этапы создания лингвистических онлайн ресурсов.

Технологии создания лингвистических онлайн ресурсов

Критерии оценки:

- оценка «**отлично**» (зачтено) выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал основной литературы, приводит примеры, отвечает полно и четко на дополнительные вопросы.
- оценка «**хорошо**» (зачтено) выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, но не отвечая полностью на вопросы.
- оценка «**удовлетворительно**» (зачтено) выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при ответах на уточняющие вопросы.
- оценка «**неудовлетворительно**» (не зачтено) выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

5.1. Учебная литература

1. Глобальные и локальные сети: учебник для вузов / В. В. Трофимов, М. И. Барабанова, В. И. Кияев. - 4-е изд., перераб. и доп. - Москва: Юрайт, 2023. - 162 с. - URL: <https://urait.ru/bcode/533206> (дата обращения: 10.11.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей. - ISBN 978-5-534-17504-2. - Текст: электронный.

2. Лобанова, Н. М. Эффективность информационных технологий: учебник и практикум для академического бакалавриата / Н. М. Лобанова, Н. Ф. Алтухова. — М.: Издательство Юрайт, 2018. — 237 с. — (Серия: Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534- 00222-5. — Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/8281B59E-D130-4FDD-9DBAEF3C8604A2A8

3. Информационно-коммуникативные технологии и программное обеспечение профессиональной деятельности: краткий курс [Электронный ресурс]. – М.: РИПОЛ классик, 2016. - 127 с. -. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480881> 6. Информационно-коммуникативные технологии и программное обеспечение профессиональной деятельности: практикум [Электронный ресурс]/ - Кемерово: КемГУКИ, 2015. - 120 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438325>

5.2. Периодическая литература

Не предусмотрена.

5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Электронно-библиотечные системы (ЭБС):

1. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru/>
2. ЭБС «Лань» <https://e.lanbook.com>
3. Образовательная платформа «Юрайт» <https://urait.ru/>
4. ЭБС «ZNANIUM» <https://znanium.ru/>
5. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
6. ЭБС ОИЦ «Академия» <https://academia-moscow.ru/elibrary/>

Профессиональные базы данных:

1. Виртуальный читальный зал Российской государственной библиотеки (РГБ) <https://ldiss.rsl.ru/>
2. Национальная электронная библиотека <https://rusneb.ru/>
3. Базы данных компании «ИВИС» <https://eivis.ru/>
4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
5. МИАН. Полнотекстовая коллекция математических журналов <http://www.mathnet.ru>
6. Журнал Квантовая электроника <https://quantum-electron.lebedev.ru/arhiv/>
7. Журнал Успехи физических наук <https://ufn.ru/>
8. Полнотекстовая коллекция журналов на платформе РЦНИ (Электронные версии научных журналов РАН) <https://journals.rcsi.science/>
9. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prlib.ru/>
10. Электронная библиотечная система социо-гуманитарного знания «SOCHUM» <https://sochum.ru/>

Ресурсы открытого доступа:

1. КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>
2. Американская патентная база данных <https://www.uspto.gov/patents/search/patent-public-search>

3. Лекториум ТВ - видеолекции ведущих лекторов России <http://www.lektorium.tv/>

Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://mschool.kubsu.ru/>

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение по дисциплине (модулю)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебная аудитория для проведения лабораторных занятий ауд. 347 (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149)	Проектор, выход в интернет, электронные ресурсы, доска учебная, учебная мебель	Microsoft Windows, Microsoft Office Professional Plus

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование помещений для самостоятельной работы обучающихся	Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся (ауд. 347)	Выход в Интернет, электронные ресурсы, доска учебная, учебная мебель	Microsoft Windows, Microsoft Office Professional Plus